

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

## 中西區區議會撥款申請表

活動名稱：SING CLUB 之旅

### 1. 基本資料

- (A) 機構名稱：  
 (中文) 香港聖公會聖馬太長者鄰舍中心  
 (英文) H.K.S.K.H. St.Matthew's Neighbourhood Elderly Centre
- (B) 註冊地址(中文)：香港上環德輔道西 38 號 2 字樓 B 室  
 註冊地址(英文)：Room B,2/F,38Des Voeux Road West,  
 (必須填寫) Sheung Wan,Hong Kong  
 通訊地址：  
 (如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼：2548 2555 傳真號碼：2549 9885
- (D) 本機構是：  
 根據《稅務 88 條例》註冊的機構(請附有關證明文件1)  
 為 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

### (E) 負責人員

機構的獲授權人 <sup>2</sup>	活動的指定負責人 <sup>3</sup>
姓名：(中文) <u>[REDACTED]</u> (英文) <u>[REDACTED]</u>	姓名：(中文) <u>[REDACTED]</u> (英文) <u>[REDACTED]</u>
職位： <u>[REDACTED]</u>	職位： <u>[REDACTED]</u>
聯絡電話號碼： <u>[REDACTED]</u>	聯絡電話號碼(內部用)： <u>[REDACTED]</u> 聯絡電話號碼(公開用)： <sup>4</sup> <u>[REDACTED]</u>

<sup>1</sup> 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

<sup>2</sup> 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

<sup>3</sup> 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

<sup>4</sup> 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

傳真號碼： [REDACTED]	傳真號碼： [REDACTED]
電郵地址： [REDACTED]	電郵地址： [REDACTED]

申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
巧「手」音律	2017年9月-		
1. 義傳情 /	2018年2月 /	14,400 /	C.I.NO.83/2017-2018 /
2.	2016年9月-		
耆樂數多 Fun /	2017年1月 /	\$12,450 /	C.I.NO.84/2016-2017 /
3. 桌遊俱樂部 /	2016年6-11月 /	\$12,450 /	C.I.NO.66/2016-2017 /

2. 合辦者 / 協辦者 / 機構的資料(適用於與其他機構 / 區議會合作舉辦的活動)

合辦 / 協辦機構名稱 / 聯絡人姓名 / 電話號碼 / 傳真號碼 / 電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 協辦機構 聖公會聖馬太小學 / (請附同意書 ; 見附錄 II)	提供合唱團和各種樂器訓練，發揮兒童音樂潛能，並於音樂會上與長者交流及分享音樂的樂趣。
2. 協辦機構 聖馬太堂幼稚園 / (請附同意書 ; 見附錄 II)	參與合唱團訓練，培養幼兒對音樂及歌唱之興趣，並於音樂會上與長者合奏分享玩音樂的樂趣。

### 3. 建議活動的資料

(A) 項目 / 活動名稱：SING CLUB 之旅 ✓

(B) 性質：建立社會資本以及促進助人自助的活動

(C) 1.以音樂擴闊生活領域，建立年齡無界限互動活動，締造充滿活力和快樂之社區；

目的：2.鼓勵和推動區內各年齡層積極發展所長，實踐持續學習精神；

3.發掘長者潛能以提升長者能力感，同時加強長者與兒童之間交流互動，藉以推動長幼共融

(D) 推行日期及時間 / 推行期：2018 年 4 月至 2019 年 3 月

(E) 策劃 / 籌備期：2018 年 3 月至 4 月

(F) 申請資助額：154,630 元 ✓

(G) 舉辦地點：本中心、中西區

(H) (1) 「SING CLUB」工作坊

「音樂世界裡不分你我」，為長者和兒童提供合唱團和樂器訓練，例如學習無伴奏合唱、小結他、木箱鼓、木琴等等，以激發長者和兒童的音樂潛能，互相分享玩音樂的樂趣。此部份更會為長者和兒童編寫屬於「SING CLUB」的歌曲，以提升長者和兒童對於 SING CLUB 的歸屬感。

(2) 「SING CLUB」音樂會

內容：

「音樂」具有打動人心的感染力，透過音樂會推動長者和兒童走訪區內不同小學和長者中心彼此交流和分享玩音樂的樂趣，以音樂感染不同年齡層的觀眾，藉以締造社區共融。

(3) 「SING CLUB」快閃

快閃活動其中一個特式是能打破人與人之間的隔膜，以互動方式加強彼此認識。計劃定期於區內進行快閃音樂活動，有助加強社區人士與長者的互動，建立長者友善社區，並利用美妙的歌聲和音樂在區內散播快樂種子，為中西區居民發放正能量。

\*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民       殘疾人士  
 長者       有特別需要人士，請說明：  
 青少年 / 學生       其他，請說明：

(J) 預計\*參加人數 / 觀眾人數：

參加者 / 受惠者：1,800      義工：30      工作人員：4 (受薪)  
表演者 / 講者：60      嘉賓：15      其他：                    

(K) 宣傳和推廣方法：於中心張貼海報及街展進行宣傳

(L) 預計效益 / 成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) 70%參加者至少出席 10 次「SING CLUB」工作坊及出席 4 次音樂表演

(2) 透過問卷調查作檢討，70 或以上的參加者表示滿意是次活動，有助提升他們的能力感

(3) 透過問卷調查作檢討，70%受惠者表示活動有助改變社會對長者的負面形象

## (M) 工作計劃 / 推行時間表

行動	時間表
(1)籌備及招募長者參與活動	2018 年 4 月至 5 月
(2)進行「SING CLUB」工作坊	2018 年 6 月至 10 月
(3)進行「SING CLUB」音樂會及 「SING CLUB」快閃	2018 年 11 月至 2019 年 3 月

## (N) 門票分配安排(如適用)：

不適用

## 4. 開支預算和現金流量預測

## (A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 <sup>5</sup>	60	50	3,000
內部資源	0	0	0
贊助和捐贈	0	0	0
其他	0	0	0
預算收入總額(A)			3,000 ✓

<sup>5</sup> 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

\*請刪去不適用者

預算開支項目6	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款 額	批准款額
(1)「SING CLUB」 工作坊 (共 15 節)						
宣傳橫額	1	250	250	250	@\$250(已掛牌)	
海報	200	2.5	500	500	\$2,000	
活動制服	109	50	5,450	5,450	@\$50	
茶點(包括飲品)	900	3	2,700	2,700	@\$30	
導師津貼	270	300	81,000	81,000	@\$300	
樂器租用	/	/	10,000	10,000		
運輸費	15	200	3,000	0		
雜項	/	500	500	500	Σ* \$3,000	
(2)「SING CLUB」 音樂會 (共 7 節)						
宣傳單張	1,000	1.5	1,500	1,500		
場地租用	/	3,500	3,500	3,500		
背景/音響/佈置/攤位	/	15,000	15,000	15,000		
運輸費	7	200	1,400	1,400		
嘉賓紀念品	15	30	450	450	@\$50 & 11x \$50	
參加者紀念品	1,200	15	18,000	18,000	@\$15	
義工交通津貼	60	30	1,800	1,800	@\$30 實報實銷	
導師津貼	21	300	6,300	6,300	@\$300	
雜項	/	1,500	1,500	1,500	Σ* \$3,000	
(3)「SING CLUB」 快閃 (共 6 節)						
易拉架	1	180	180	180	@\$180	
茶點(包括飲品)	360	10	3,600	3,600	@\$30	
雜項	/	1,000	1,000	1,000	Σ* \$3,000	
總額：			157,630 (B)	154,630 (C)		

申請區議會撥款的款額 (C)\$154,630 = (B)\$157,630 - (A)\$3,000

6 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

## (B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個 月	七至 十二 個月	一至 六個 月	七至 十二 個月	一至 六個 月	七至 十二 個月	一至 六個 月	七至 十二 個月	
(a)收入	--	--	--	--	--	--	--	--	--
(b)開支	--	--	--	--	--	--	--	--	--
淨現金流量 需求 (b) - (a)	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(C) 預支款項需求<sup>7</sup>

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	2018年3月 /	\$77,315 /
第二年	--	--
第三年	--	--
第四年	--	--

## (D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「

(請填寫銀行戶口的英文名稱)

<sup>7</sup> 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。



## 5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。  
活動會收取參加者費用\$50，以鼓勵參加者積極參與活動及提升活動出席率。

---



---

## 6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

## (A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)
- 

(B)  取消活動(C)  其他(請註明)

## 7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的

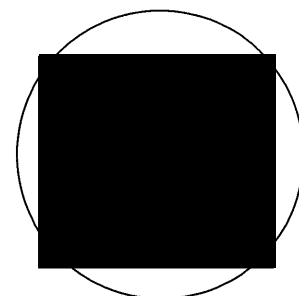
徽號。

- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件\*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：  
 獲授權人姓名：  
 職位：  
 日期：

單位主任

17 JAN 2015



\* 請刪去不適用者

### 個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

### 資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

### 查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

### 查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處  
 中西區區議會秘書處  
 電話號碼：2852 3549

香港中環統一碼頭道 38 號  
海港政府大樓 11 樓  
中西區民政事務處  
中西區民政事務專員收

**申請中西區區議會撥款**

**活動合辦 / 協辦者同意書**


敬啟者：

本機構同意與 香港聖公會聖馬太長者鄰舍中心 合辦／協辦  
(申請區議會撥款機構名稱)

SING CLUB 之旅，並明白主辦機構將向中西區區議會申請  
(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱 : 聖馬太堂幼稚園

負 責 人 簽 署 : 

負 責 人 姓 名 : 

職 位 : 校長

聯 絡 電 話 : 

日 期 : 11-1-2018

機 構 印 章 : 

香港中環統一碼頭道 38 號  
海港政府大樓 11 樓  
中西區民政事務處  
中西區民政事務專員收

**申請中西區區議會撥款**

**活動合辦 / 協辦者同意書**

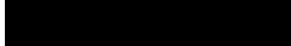
敬啓者：

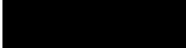
本機構同意與 香港聖公會聖馬太長者鄰舍中心 合辦 / 協辦  
(申請區議會撥款機構名稱)

SING CLUB 之旅，並明白主辦機構將向中西區區議會申請  
(活動名稱)

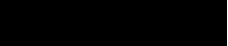
撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱 : 聖公會聖馬太小學

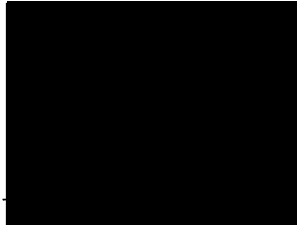
負 責 人 簽 署 : 

負 責 人 姓 名 : 

職 位 : 校長

聯 絡 電 話 : 

日 期 : 11 JAN 2010

機 構 印 章 : 

# 中西區區議會

2017-2018 年度「區內新服務計劃」

SING CLUB 之旅

計劃申請書

## (一) 計劃理念

### 關注社會對長者的刻板印象的重要性

根據統計處在 2017 年以長者為主題的人口普查報告中，推算估計 65 歲以上的長者佔人口比例將由 2016 年的 17%，增加至 2036 年的 31%，再進一步上升至 2066 年的 37%，約有 259 萬人，可見香港即將進入高齡化社會<sup>1</sup>。社會對於長者的印象仍存在著消極及負面的想法，例如長者是「體弱多病」、「反應遲鈍」、「思想守舊」等負面評價，謬誤的刻板印象促使社會大眾對於長者存有偏見。當負面刻板印象不斷被強化，無疑會對長者造成心理及生理健康的影響，特別是長者建立自我形象方面。美國心理學家卡爾·羅傑斯 ( Carl Rogers ) 曾提出個人自我觀念的形成是基於個人在其所處的環境中與他人或事物互動後所得的經驗而組成，當長者不斷接收外在環境負面評價時促使他們質疑自我能力，進一步導致自我形象低落，一切也有礙長者建立豐盛樂頤年的生活，故此如何改變社會對長者的刻板印象是值得我們思考。

### 跨代連繫，以音樂締造社區共融

隨著時代的變遷，過往由「三代同堂聚首一堂」的大家庭演變至現時的「核心家庭」，兒童和年青人與祖父母相處時間相對地大幅減少，可見社會對於長者存有負面形象其中一項成因是源於社會大眾不熟悉或不理解長者

---

<sup>1</sup> 政府統計處，《2017 年至 2066 年香港人口推算》。香港：香港政府統計處，2017。

的能力和角色。香港城市大學於 2016 年曾進行「跨代態度：謬誤與真實」研究<sup>2</sup>以探討兩代關係，研究發現對長者資訊掌握得愈多的年輕人，對長者的態度愈友善。同時，長者對年輕人的態度亦傾向正面，樂意與他們分享經驗。故此本計劃強調長者與區內人士有更多互動，以身體力行的方法減低大眾對長者的負面形象，甚至進一步加強社會大眾對於長者持有正面和積極的想法。我們邀請聖公會聖馬太小學、聖馬太堂幼稚園合作，讓長者與兒童建立更多學習的平台，締造接觸和交流的機會，彼此能互相認識及欣賞，讓兒童從小培養對長者持有尊敬和欣賞的態度，建立長者友善社區，同時把敬老的概念帶進兒童的家庭中，以生命影響生命。我們相信協助大眾從另一個角度欣賞長者，有助長者建立充滿健康和活力的正面形象，讓長者更有自信心計劃老年生活，發掘更多潛能。計劃安排長者和兒童參與合唱團和各種樂器訓練，把音樂帶入長者生活有助提升他們的生活質素及擴闊社交圈子，讓長者享受多姿多采的退休生活。

倫敦大學皇家哈洛威學院心理系的 Manos Tsakiris 博士曾研究透過耳機或以擴音的方式聆聽音樂播放正向音樂會否有助陌生人互相靠近，結果顯示播放正向音樂時會使人的距離縮短<sup>3</sup>，更加親近。計劃於區內定期進行音樂會和快閃表演可促使互不相識的人聚在一起，一同聆聽或是演奏歌曲，有助打

---

<sup>2</sup> 《跨代態度：謬誤與真實》研究探討兩代關係研究發現》，香港城市大學，2016。

<sup>3</sup> University of Royal Holloway London (2011, October 13). MP3 players 'shrink' our personal space. ScienceDaily. link.

破人與人之間的隔膜。除此之外，可讓大眾一起參與，展現社區精彩活力的一面，建立和諧共融社區。

## (二) 計劃目標

- i. 以音樂擴闊生活領域，建立年齡無界限互動活動，締造充滿活力和快樂之社區
- ii. 鼓勵和推動區內各年齡層積極發展所長，實踐持續學習精神
- iii. 發掘長者潛能以提升長者能力感，同時加強長者與兒童之間交流互動，藉以推動長幼共融

## (三) 計劃推行時段

2018 年 6 月至 2019 年 3 月(共 12 個月)

## (四) 計劃對象

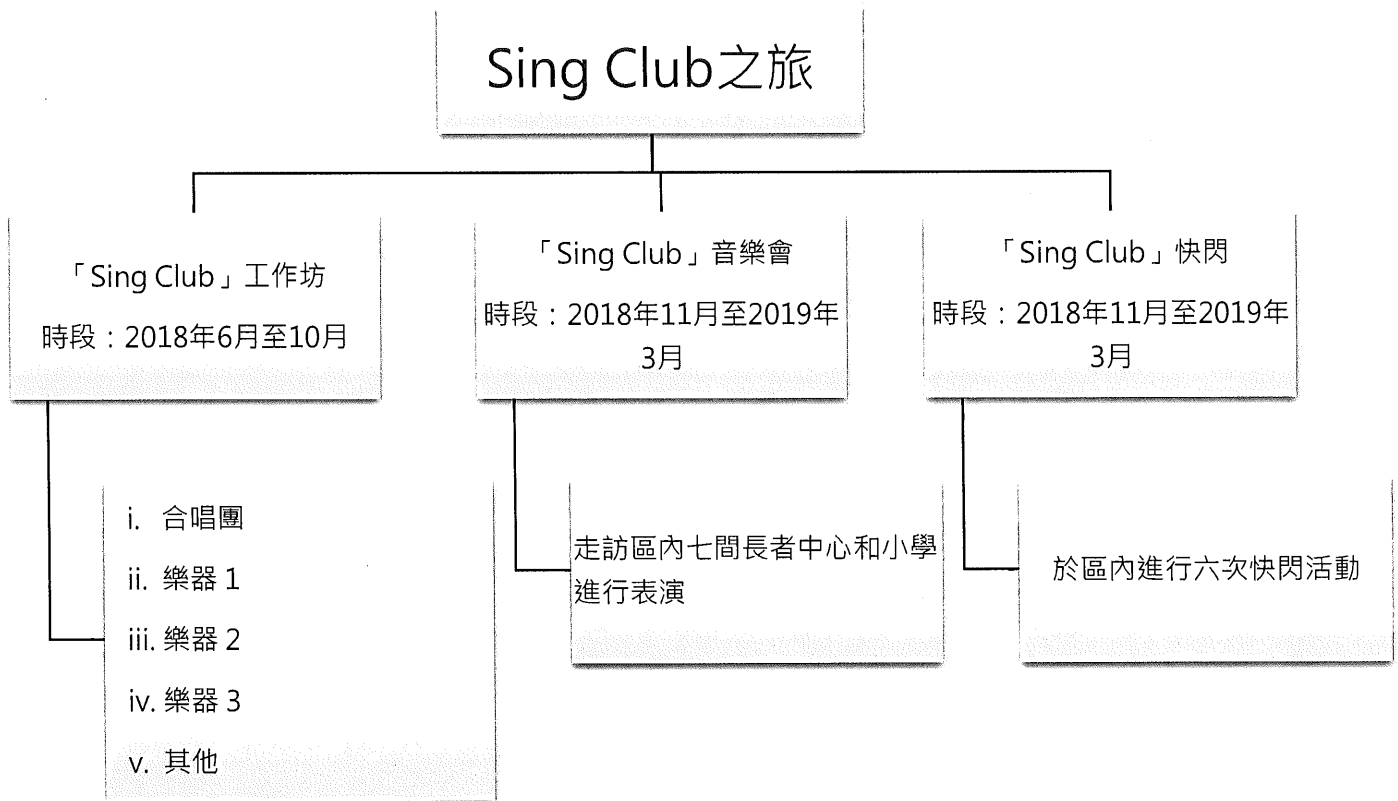
- i. 居住在中西區 60 歲或以上長者，共 20 位
- ii. 區內小學及幼稚園學生，共 40 位
- iii. 社區人士



(五) 宣傳和推廣方法

透過海報、單張、通訊、互聯網等方法宣傳

(六) 計劃流程



## (七) 計劃內容

計劃時間	內容	服務人次	節數
i. 「Sing Club」工作坊			
香港聖公會聖馬太長者鄰舍中心	合唱團 (20 人 x 15 節)	300	15
	樂器 1 (6 人 x 15 節)	90	15
	樂器 2 (8 人 X 15 節)	120	15
	樂器 3 (6 人 X 15 節)	90	15
聖公會聖馬太小學	合唱團 (20 人 x 15 節)	300	15
	樂器 1 (6 人 x 15 節)	90	15
	樂器 2 (8 人 X 15 節)	120	15
	樂器 3 (6 人 X 15 節)	90	15
聖馬太堂幼稚園	合唱團 (20 人 x 15 節)	300	15
ii. 「Sing Club」音樂會			
香港聖公會聖馬太長者鄰舍中心、 聖公會聖馬太小學、聖馬太堂幼稚園	音樂表演	1,200	7
ii. 「Sing Club」快閃			
香港聖公會聖馬太長者鄰舍中心、 聖公會聖馬太小學、聖馬太堂幼稚園	音樂表演	600	6
輸出量總結		3,300 人次	148 節

(八) 負責計劃的人力資源

- i. 社會工作助理 1 名，負責計劃統籌、宣傳及推廣、推行各項服務內容和表演；並於每項活動結束後向機構及關團體提交計劃進度及財政結算報書面報告，以便監察進展情況
- ii. 活動助理 1 名，協助招募參加者、推行各項服務內容及推動參加者參與活動

協辦機構：聖公會聖馬太小學安排學生參與合唱團和各種樂器訓練、  
聖馬太堂幼稚園安排學生參與合唱團訓練

(九) 計劃監察及評估

- i. 督導：由社會工作主任負責督導工作，計劃執行同工需定期匯報及檢討
- ii. 達成目標：
  - 透過問卷調查作檢討，70 或以上的參加者表示滿意是次活動，有助提升他們的能力感
  - 70%參加者至少出席 10 次「SING CLUB」工作坊及出席 4 次音樂表演
  - 透過問卷調查作檢討，70%受惠者表示活動有助改變社會對長者的負面形象

(十) 財政預算

i. 計劃總收入及支出預算

收入(\$)		支出(\$)	
參加者收費 (\$50 x 60 人)	3,000	「SING CLUB」工作坊	103,400
		「SING CLUB」音樂會	49,450
		「SING CLUB」快閃	4,780
合共	3,000	合共	157,630
中西區區議會 2017-18 年度「區內新服務計劃」撥款申請：\$154,630			

ii. 計劃收入

預算項目	收入
香港聖公會聖馬太長者鄰舍中心	1,000
樂器 1 (6 人 x \$50)	
樂器 2 (8 人 x \$50)	
樂器 3 (6 人 x \$50)	
聖公會聖馬太小學	1,000
樂器 1 (6 人 x \$50)	
樂器 2 (8 人 x \$50)	
樂器 3 (6 人 x \$50)	

聖馬太堂幼稚園	1,000
合唱團 (20 人 x \$50)	
合共：	3,000

iii. 計劃支出

預計項目	單價	所需數量	支出
i. 「SING CLUB」工作坊 (共 15 節)			
宣傳橫額	250	1	250
海報	2.5	200	500
活動制服	50	109	5,450
茶點(包括飲品) (60 人 x 15 次)	3	900	2,700
導師津貼	300	270	81,000
香港聖公會聖馬太長者鄰舍中心：			
合唱團 (15 節 x 2 小時)			
樂器 1 (15 節 x 2 小時)			
樂器 2 (15 節 x 2 小時)			
樂器 3 (15 節 x 2 小時)			
聖公會聖馬太小學：			
合唱團 (15 節 x 2 小時)			

樂器 1 (15 節 x 2 小時)			
樂器 2 (15 節 x 2 小時)			
樂器 3 (15 節 x 2 小時)			
聖馬太堂幼稚園：			
合唱團 (15 節 x 2 小時)			
*備註：樂器班之內容待獲批款項後決定			
樂器租用	/	/	10,000
運輸費	200	15	3,000
雜項	500	/	500
ii. 「SING CLUB」音樂會 (共 7 節)			
宣傳單張	1.5	1,000	1,500
場地租用	3,500	/	3,500
背景/音響/佈置/攤位	15,000	/	15,000
運輸費	200	7	1,400
嘉賓紀念品	30	15	450
參加者紀念品	15	1,200	18,000
義工交通津貼	30	60	1,800
導師津貼	300	21	6,300
雜項	1,500	/	1,500

iii. 「SING CLUB」快閃 (共 6 節)			
易拉架	180	1	180
茶點(包括飲品) (60 人 x 6 次)	10	360	3,600
雜項	1,000	/	1,000
合共：			157,630